

Donner son opinion

- *En mi opinión/ a mi modo de ver/ a mi parecer* : à mon avis.

Ex. : *En mi opinión, a mi modo de ver, a mi parecer, este texto es complejo, metafórico y sombrío.* À mon avis, ce texte est complexe, métaphorique et sombre.

- *Para mí/ desde mi punto de vista* : pour moi/ de mon point de vue.

Ex. : *Para mí, la situación que vive el protagonista principal es inhabitual.* Pour moi, la situation que vit le protagoniste principal est inhabituelle.

- *Según yo* : selon moi.

Ex. : *Según yo, el relato refleja una realidad trágica y dolorosa.* Selon moi, le récit reflète une réalité tragique et douloureuse.

- *Me parece que* : il me semble que.

Ex. : *Me parece que la chica se refugia en un mundo imaginario, lleno de aventuras y cargado de emoción.* Il me semble que la fille se réfugie dans un monde imaginaire, plein d'aventures et chargé d'émotion.

- *Pienso que/ creo que* : je pense que/ je crois que.

Ex. : *Pienso que es una historia contada con toda su negrura, su terror y la presencia de las criaturas hace que el tema sea más doloroso.* Je pense que c'est une histoire racontée avec toute sa noirceur, sa terreur et la présence des créatures rend le thème plus douloureux.

- *Estoy de acuerdo con* : je suis d'accord avec.

Ex. : *Estoy de acuerdo con el punto de vista del narrador que denuncia la violencia durante la posguerra.* Je suis d'accord avec le point de vue du narrateur qui dénonce la violence pendant l'après-guerre.

- *Compartir la opinión del autor* : partager l'avis de l'auteur.

Ex. : *Comparto la idea del autor puesto que las conductas de algunas personas son perjudiciales para otras y podemos añadir que son aun peligrosas.* Je partage l'idée de l'auteur puisque les conduites de certaines personnes sont préjudiciables pour les autres, et nous pouvons ajouter qu'elles sont même dangereuses.

- *No estar seguro de que* : ne pas être sûr de.

Ex. : *No estoy seguro de que el director tenga razón en cuanto a su relación exigente y severa con sus actores y sus extras.* Je ne suis pas sûr que le réalisateur ait raison quant à sa relation exigeante et sévère avec ses acteurs et ses figurants.

- *Encontrar el relato* : trouver le récit.

Ex. : *Encuentro el relato muy interesante, divertido y original.* Je trouve le récit très intéressant, amusant et original.